



## Eine lange Zeit geht zu Ende

Imre Farago schließt das Haus Linden



# Aktuelles vor Ort

## Kirmes und verkaufsoffener Sonntag locken

Fahrgeschäfte für die Kleinen, Shopping und Schlemmereien für die Großen

Am 8. Mai ist es wieder so weit: Dann haben rund 30 Schausteller mit ihren bunten Buden und rasanten Fahrgeschäften in Linden-Mitte bis zum Montag, 11. Mai, ihre Zelte aufgeschlagen. Neben buntem Kirmestrubel, mit Autoscooter, Musikexpress und dem Nostalgiekettenflieger, setzen die Veranstalter, die Bochum Marketing sowie die Werbegemeinschaft Linden und die Stadt Bochum, auf bewährte und beliebte Fahrgeschäfte. An den Imbissständen lässt es sich vortrefflich schlemmen. Neu in diesem Jahr ist der wohl einzigartige Baumstriezel. Eine süße Leckerei, die derzeit im Trend liegt. Hierbei wird Heftig um ein dickes, rundes

Holzstück gedreht und gebacken. Anschließend lässt sich der Striezel nach Belieben füllen oder garnieren.

Am 10. Mai, passend zum Muttertag, lockt der verkaufsoffene Sonntag entlang der „Lindener Meile“.

Dann öffnen ab 13 Uhr die meisten Geschäfte in Linden bis 18 Uhr ihre Türen. Dazu gibt es einen Flohmarkt, auf dem erstmals auch die Werbegemeinschaft mit einem eigenen Stand vertreten sein wird. Auf die kleinsten Gäste wartet traditionell an der Liebfrauenkirche mit der Knirpskirmes jede Menge Spiel und Spaß. Die Lindener Frühlingskirmes ist an drei Tagen, vom 8. bis 11. Mai, täglich ab 14 Uhr bis

abends geöffnet.

Wissenswertes: Im August des Jahres 1907 fand in Linden die wohl größte Kirmes statt, welche die Bürger dieses Ortes niemals erlebt haben. Grund dafür war das 300. Kirchweihfest der Gemeinde. Der Ursprung der traditionellen Lindener Kirmes lässt sich somit bis auf das Jahr 1608 zurückverfolgen.



Verkaufsoffener Sonntag 10. Mai von 13-18 Uhr



Wir  
bauen  
um!



# RÄUMUNGSVERKAUF

## Wir streichen die Preise!

Ab 4. Mai alles in den Bereichen Wohnen, Essen, Schlafen, Fashion&Lifestyle bis zu 55% reduziert.



LUST AUF KOCHEN?  
[www.rodemanns-kochwerkstatt.de](http://www.rodemanns-kochwerkstatt.de)

Das Ideenhaus  
**Rodemann**

Gekonnt einrichten seit 1929

Einrichtungshaus Rodemann GmbH & Co.KG  
Hattinger Straße 765  
44879 Bochum-Linden  
Telefon 0234.941930  
[info@ideenhaus-rodemann.de](mailto:info@ideenhaus-rodemann.de)  
[www.ideenhaus-rodemann.de](http://www.ideenhaus-rodemann.de)



## Inhaltsverzeichnis

### Aktuelles vor Ort

Kirmes und verkaufsoffener Sonntag locken Ehrenamtliche Helfer werden immer weniger	Seite	2
Neues Naturschutzgebiet im Südwesten	Seite	5
VorOrt in Kanada	Seite	8
Schule für Flüchtlinge	Seite	8
Fahrräder für Flüchtlinge	Seite	9
Bücherei samstags zu	Seite	11
Ein neuer Polizeichef für die Wache Linden	Seite	11
	Seite	17

### Thema vor Ort

Im Haus Linden geht eine Ära zu Ende „Hier entsteht etwas Großes“	Seite	4
Trotz leerer Kassen: Das Südbad erhalten	Seite	13
	Seite	15

### Sport vor Ort

Kunstrasen für Waldesrand und den CSV	Seite	6
Kinder lernen Handball	Seite	18
Diesmal steht der Pott	Seite	18

### Mensch vor Ort

Das Herz am rechten Fleck	Seite	14
---------------------------	-------	----

### Apotheken Notdienste

Seite 9

### Kurz & Knapp

Seite 10

### Gottesdienste

Seite 12

### Rätsel

Seite 16

### Sudoku

Seite 17

### Termine vor Ort

Seite 19-22

### Oma Berti

Seite 23

### Impressum

Seite 23

## Vorwort

*Liebe Lindener und Dahlhauser,*

der Frühling ist erwacht, die Sonne kommt immer öfter heraus, und die Menschen zieht es bei steigenden Temperaturen wieder ans Wasser. Deswegen haben wir uns schon einmal im Südbad umgeschaut, das nur noch an drei Monaten im Jahr geöffnet hat. Oder beim LDKC, der mit einem großen Fest an der Ruhr im Mai erstmals die NRW-Stand-Up-Paddling-Meisterschaften austrägt. Das ist in diesem Monat nicht der einzige Grund, vor die Haustür zu treten: Auch die Lindener Kirmes samt verkaufsoffenem Sonntag, das Schützenfest des BSV Oberdahlhausen, der Musiksommer des LDSV und vieles mehr locken. Lesen Sie einfach selbst, auch vom neuen Wachleiter der Polizei in Linden oder den zwei geplanten Kunstrasenplätzen für den Bochumer Südwesten.

In eigener Sache haben wir Neuigkeiten: Die Ausgabe „VorOrt... in Weitmar und Eppendorf“ gibt es seit mittlerweile genau fünf Jahren. Und die „VorOrt“-Familie ist noch weiter gewachsen: Unser neuestes „Baby“ erscheint in diesen Tagen zum ersten Mal als „VorOrt...in Altenbochum und Wiemelhausen“. Fast 60.000 Ausgaben der Stadtteilmagazine für sechs Stadtteile und das Monat für Monat – und wir sind noch nicht ausgewachsen. Versprochen.

In diesem Sinne. Wir sehen uns „VorOrt“.

Herzlichst

*U. Kamp* *Rüdiger Metz*



Manche lässt die Fahrzeugtechnik kalt.

**Wir finden dieses Thema ganz schön heiß.**

**WAHRER KFZ-SERVICE**

## KLIMA-CHECK

**DER GÜNSTIGE BASIS-SERVICE**

Ein kleiner, aber dauerhafter Kältemittelschwund lässt sich nicht vermeiden. Zu wenig Kältemittel führt aber oft zu unnötigen und teuren Schäden am Kompressor.

**DIESER CHECK BEUGT VOR:**

- Fachmännische Sichtprüfung der relevanten Klimaanlage-Komponenten
- Prüfung der Kühlleistung

inkl. MwSt

# 9,90

zzgl. Material (inkl. MwSt)

**aa AUTO DIENST**

**DIE MARKEN-WERKSTATT**

**Jörg Preußner**  
 Surenfeldstraße 11  
 44879 Bochum  
 Tel. 0234/410666

info@autodienst-preusser.com  
 www.autodienst-preusser.com



# Thema vor Ort

## Im Haus Linden geht eine Ära zu Ende

Nach 15 Jahren schließt Imre Farago die Gaststätte - Ein Nachfolger wird gesucht

Am 10. Mai ist es genau 15 Jahre her, dass Imre Farago im Haus Linden Einzug hielt. Von den Gästen geschätzt und geliebt, steht die Gaststätte unter Faragos Führung vor allem für Geselligkeit und kulinarischen Genuss. In wenigen Wochen wird der Inhaber die Tür ein letztes Mal aufschließen. Dann ist Schluss für den 65-jährigen Ungaren.

„Es wird Zeit für den Ruhestand“, begründet der Vollblutgastonom seinen Entschluss. „Ich möchte endlich Zeit für die Familie haben, und die Gesundheit spielt auch nicht mehr so mit“, erklärt Farago. 50 Jahre Arbeit in der Gastronomie, wo der Arbeitstag 14-16 Stunden



Imre Farago freut sich auf den Ruhestand.

**Sanitär Heizung Elektro**  
**24 Std.-Service**

**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

hat, haben ihre Spuren hinterlassen. Die Beine machen Probleme.

Auf die Zeit im Haus Linden blickt er stolz und glücklich zurück. „Es war rappellvoll am Er-

öffnungstag, und wir sind mit den Vorbereitungen erst im letzten Moment fertig geworden“, erinnert er sich. Auch am letzten Tag wird es sicher wieder „rappellvoll.“ Denn mit Farago geht auch ein Stückchen Linden. „Die Zeit hier in Linden war sehr schön, wenn auch mitunter manches Mal sehr schwer“, zieht er ein Fazit. Unvergessen die tollen Partys am Rosenmontag und das zünftige Oktoberfest. Auf der anderen Seite Auflagen, wie das Rauchverbot und dadurch bedingte Umsatzeinbußen, die auch Farago das

Leben schwer machten.

Für den Ruhestand hat sich der Chef vom Haus Linden schon einiges vorgenommen: „Vor allem will ich Zeit mit meiner Frau Renate verbringen. Viel Laufen, Radfahren und Reisen. Da bin

### Mehr Zeit für Reisen

ich nie zu gekommen, und ich möchte unbedingt mal nach Köln und Hamburg“, sagt er und fügt lachend hinzu: „Das klingt unglaublich, aber da war ich noch nie.“

Wer die Nachfolge im Haus Linden übernimmt, steht noch nicht fest. Die Verwaltungsleitung der Pfarrei St. Franziskus, der die Immobilie gehört, hat verschiedene Bewerbungen vorliegen und ist nach eigenen Angaben bemüht, „möglichst zügig einen Nachfolger zu finden“. Mit einer Entscheidung wird im Mai gerechnet. Und da so ein Abschied auch immer ein bisschen schwerfällt, könnte sich Farago auch vorstellen, noch einen Monat dranzuhängen. Ob dies gelingt, entscheidet sich ebenfalls im Mai.

**S. Böger**  
Ihr Meisterbetrieb für:

**Heizung • Klima • Sanitär**

Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:

- Festpreisgarantie
- Termingarantie
- 5 Jahre Vollgarantie

Markstraße 348 • 44799 Bochum  
Fon 0234 - 973 57 04

[www.boeger-bochum.de](http://www.boeger-bochum.de)

• Auswahl an über 20.000 Stoffmustern • Reichhaltige Lederauswahl •

**Polsterei**  
**WERKSTATT**

Hattinger Straße 809  
44879 Bochum

**Telefon 0234 / 54 649 627**  
Fax 0234 / 54 649 626  
Mobil 0177 / 4 30 45 10

[www.polsterei-bochum.de](http://www.polsterei-bochum.de)

Susanne Ringler  
- Handwerksmeisterin -

• Reichhaltige Lederauswahl • Auswahl an über 20.000 Stoffmustern •



# Aktuelles vor Ort

## Ehrenamtliche Helfer werden immer weniger

Große Blutspendeaktion im Gemeindehaus Linden - Etwas Gutes tun und Leben retten

Sie sind die fleißigen Hände hinter den Kulissen. Ohne sie würde ein wichtiges Stück in unserer sozialen Gesellschaft einfach fehlen: Die ehrenamtlichen Helfer des Deutschen Roten Kreuzes (DRK).

Im Gemeindehaus Linden hat das DRK zur Blutspendeaktion eingeladen. Und während die ersten Spender eintrudeln und sich zur Ader bitten lassen, haben Ursula Knuschke (76) und ihr Team schon viel Arbeit hinter sich. Sie gehen hilfebereit zur Hand, haben immer ein herzliches Wort für Spender, Ärzte und DRKler, und ihnen obliegt das leibliche Wohl der Blutspender. Nach dem Spenden ist nämlich eine kleine Pause und eine Stärkung sinnvoll.

Frischer Kaffee, belegte Brötchen, Salate und Obst sowie Kuchen stehen bereit. Zubereitet von den Ehrenamtlichen.

Gaby Schmauch aus Linden ist mit 63 Jahren die jüngste ehrenamtliche Helferin. Die 80-jährige Helga Filsch aus Weitmar ist dagegen schon seit 66 Jahren Mitglied im DRK - und noch nicht einmal die älteste in der Gemeinschaft. Dafür machen sich Nachwuchssorgen breit. Ehrenamtliches Engagement ist bei jungen Menschen heute nämlich nicht so gefragt. „Die jüngeren Leute arbeiten heute mehr als früher und manche sehen es nicht ein, etwas für ‚umsonst‘ zu tun“, sagt Knuschke. Sie koordiniert die ehrenamtlichen Helfer. „Erstattung des



Im Gemeindehaus Linden wurde Blut gespendet.

Fahrgeldes und natürlich Verpflegung gibt es für das Ehrenamt“, erklärt sie und das „gute Gefühl“, so wie es Schmauch bei jedem ihrer Einsätze erlebt. Für die Blutspender bleibt die Gewissheit, mit ihrem Blut Men-

schenleben zu retten. 75 Blutspender haben sich für diesen Tag in Linden angemeldet – und auch diese Zahl ist sicher noch zu steigern.

Wer mithelfen möchte:

**Kontakt:** [www.drk-bochum.de](http://www.drk-bochum.de)

**Damenschuhe Größe 37-45**

**Herrenschuhe Größe 39-51**

**Kinderschuhe  
weit - mittel - schmal**

**Wander- + Sportschuhe  
Riesenauswahl**



**DAS SCHUHPARADIES  
FÜR DIE GANZE FAMILIE**

**Schuhmode GELLER**

**... wo Markenschuhe  
preiswert sind**  
[www.schuhmodegeller.de](http://www.schuhmodegeller.de)

Alte Hauptstr. 23 /ehem. kik  
45289 Essen-Burgaltendorf  
Tel. 0201- 54 50 69 70

Niedersprockhövel  
Gutenbergstraße 2  
Tel. 02324-68 67 90

# Sport vor Ort

## Kunstrasen für Waldesrand und den CSV

Die Frage ist nur wann – Theoretisch könnte es noch bis 2025 dauern

Lange haben sie im Südwesten gewartet, jetzt scheinen sich die Wünsche zu erfüllen. Der überarbeitete Sportstättenbedarfsplan der Stadt sieht in Linden zwei neue Kunstrasenplätze vor - einen beim CSV Linden, einen für Waldesrand. „Es ist schön, dass nach etlichen Jahren und Anläufen unser Anliegen Gehör gefunden hat“, sagt CSV-Manager Torsten Berger: „Wir hoffen, dass sich daran jetzt gehalten wird.“

Die eigentlichen Pläne stammen aus dem Jahr 2007. Im Auftrag der Stadt wurden alle Sportstätten bewertet, unter verschiedenen Kriterien in Zusammenhang mit ihrem Nutzen gestellt und ein Bedarfsplan angefertigt.



Regnet es zu stark, ist an Fußballspielen auf dem Rasenplatz beim CSV nicht zu denken.

**Mein Traumbad aus einer Hand**

**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

Weil aber erst die Prioritätenliste abgearbeitet werden musste, ruhten die Pläne – bislang. Im Bochumer Südwesten wurde ein Fehlbedarf festgestellt, weswegen sich die Fußballer beim CSV und Waldesrand auf einen neuen Kunstrasenplatz freuen

dürfen. „Wir haben seit 2003 sechs Anträge gestellt und haben die Hoffnung, dass es 2018 einen Kunstrasenplatz für uns geben könnte“, sagt Gisbert Cukrowski aus dem Waldesrand-Vorstand: „Der Bedarf ist bei uns mehr als vorhanden. Der Rasenplatz hat kein Flutlicht und keine Drainage, der Ascheplatz ist zu klein, und bei Regen wühlen wir im Dreck.“ Die Sanierung des Ascheplatzes am Waldesrand ist auch noch unter einer niedrigeren Priorität geplant.

Der CSV Linden soll ebenfalls einen Kunstrasenplatz bekommen. Manager Berger hat Bedenken: „Die Verbindlichkeit der

Pläne ist noch nicht allzu hoch, die Daten für uns als Verein zu weit gestreckt. Wir haben sechs Jahre darauf gewartet, dass wir überhaupt in den Plänen erscheinen. Unser Platz hat sich in dieser Zeit natürlich nicht verbessert. Der hat Dauersanierungsbedarf.“

Das Problem, das Berger anspricht: Waldesrand und der CSV stehen mit zwei weiteren Plätzen (Hustadtring, Westenfild) lediglich auf der Liste für „perspektivische Aufwertungen“ – bis 2025. Mehr Zugeständnisse sind aufgrund der knappen Haushaltslage seitens der Stadt nicht drin. Für die neuen

Lindener Kunstrasenplätze sind jeweils 700.000 Euro veranschlagt. Als erstes steht aber ein Kunstrasen für Teutonia Ehrenfeld an, außerdem eine Sanierung von insgesamt neun Anlagen. An der Lewacker Straße soll zudem, allerdings unter der niedrigsten Prioritätsstufe, der Rasen erneuert werden.

Die Pläne der Verwaltung wurden kürzlich durch die Bezirksvertretungen erweitert und sind nun wieder in Bearbeitung. Die Frist endet im Sommer, dann steht der endgültige Plan. Wann in Linden aber wirklich auf Kunstrasen gespielt wird, steht noch in den Sternen.

Alle Jahrgangsstufen von der **1. Klasse bis zum Abitur (G9)**, Angebot **aller staatlichen Abschlüsse**, ganzheitliches Konzept für **Kopf, Herz und Hand**. **Zwei Fremdsprachen** von Beginn an und **über 30 Fächer** von Holzwerken bis Informatik, von Biologie bis Tanz. **Nachmittagsbetreuung** mit AGs für die 1. bis 6. Klasse || [widarschule.de](http://widarschule.de) || [facebook.com/widarschule](https://www.facebook.com/widarschule)

**Widar Schule**

Die Waldorfschule in Ihrer Nähe

Widar Schule • Höntroper Straße 95 • 44869 Bochum • ☎ 0 23 27 - 97 61-0

>> Tag der offenen Tür mit Führungen, Infos, Essen & Trinken am 09.05.2015, von 10<sup>30</sup> bis 14<sup>00</sup> Uhr





### Rundum wohlfühlen in Bochum-Weitmar

Objektart	Eigentumswohnung
Baujahr	2002
Wohnfläche	ca. 82 m <sup>2</sup>
Zimmer	3,5
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	121,1 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	./.

**Kaufpreis € 219.000,--**  
zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Zechenhauscharme in Bochum-Linden

Objektart	Eigentumswohnung
Baujahr	ca. 1880 -1900
Wohnfläche	ca. 77 m <sup>2</sup>
Zimmer	2,5
Diese Immobilie steht unter Denkmalschutz daher ist kein Energieausweis erforderlich.	
hochwertige Ausstattung	
Echtholzdielenboden	

**Kaufpreis € 139.000,--**  
zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Für Sie nur das Beste in Bochum-Engelsburg

Objektart	Doppelhaushälfte
Baujahr	1924
Wohnfläche	ca. 136 m <sup>2</sup>
Zimmer	4,5
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	196,7 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	F

**Kaufpreis € 224.000,--**  
zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Großzügig und freistehend in Bochum-Linden

Objektart	freist. Einfamilienhaus
Baujahr	1905
Wohnfläche	ca. 165
Grundstück	ca. 4.513 m <sup>2</sup>
Energiebedarfsausweis	
Bedarfskennwert	162,5 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Heizöl
Energieeffizienzklasse	F

**Kaufpreis € 469.000,--**  
zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Endlich zu Hause in Bochum-Oberdahlhausen

Objektart	Reihenendhaus
Baujahr	1955, Anbau 1985
Wohnfläche	ca. 148 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 665 m <sup>2</sup>
Energieverbrauchsausweis	
Verbrauchskennwert	114,8 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Heizöl
Energieeffizienzklasse	D

**Kaufpreis € 338.000,--**  
zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Wohnen am Wiesental in Bochum-Weitmar/Bärendorf

Objektart	Neubau-Eigentumswohnung
Baujahr	2016
Wohnfläche	ca. 80 m <sup>2</sup> - 114 m <sup>2</sup>
Zimmer	2,5 bis 4,5
Energieausweis folgt in Kürze	
Aufzug	
Eichenparkett	
Fußbodenheizung	

**Kaufpreis ab € 231.500,--**  
keine zusätzl. Käuferprovision



**Geben auch Sie Ihre Immobilie in die richtigen Hände.**

Marktgerechte Bewertung

Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

Erzielung des optimalen Kaufpreises

ImmobilienDienst der Sparkasse Bochum GmbH

Dr.-Ruer-Platz 5  
44787 Bochum  
Tel.: 0234 611-4813/4820  
Fax: 0234 611-4890  
www.s-immobiliendienst.de



# Aktuelles vor Ort

## Neues Naturschutzgebiet im Südwesten

Hörster Holz und Dr.-C.-Otto-Wald sollen nach Plänen der Politik höher gestellt werden

Das Hörster Holz und der Dr.-C.-Otto-Wald in Dahlhausen sollen demnächst zum Naturschutzgebiet werden. So sieht es die Planungsgemeinschaft Städteregion Ruhr für den regionalen Flächennutzungsplan vor. Seit 1995 sind diese Wälder als Landschaftsschutzgebiet ausgezeichnet. Mit der Einstufung zum Naturschutzgebiet „wird

die Schutzwürdigkeit noch eine Stufe höher gestellt“, erklärt Peter Gausmann von der unteren Landschaftsbehörde. Ein besonderes Augenmerk liegt hierbei im Dr.-C.-Otto-Wald auf dem natürlichen Bestand alter Buchen. Auch die naturnahe Vegetation und die Felsenlandschaft sind so nur selten zu finden. Wertvolle Biotope und die

unterschiedlichsten Tiere sind hier zu Hause. Zusammen mit dem Hörster Holz bietet sich „ein vielfältiges Landschaftsbild, was es zu erhalten und zu schützen gilt“, so Gausmann. Während die Pläne seitens der Politik begrüßt werden, so regen sich aus der Bevölkerung auch kritische Stimmen. Denn nicht zuletzt dienen die Wälder der entspannten

Freizeitgestaltung. Besonders Hundehalter müssen sich umstellen - denn in einem Naturschutzgebiet gilt für Vierbeiner Leinenzwang. Ebenso dürfen die Wege nicht verlassen werden. Und Radfahren sowie Mountainbiken ist und bleibt komplett verboten. Wer erwischt wird, muss mit einem Bußgeld von bis zu 50 Euro rechnen.

SIMPLY CLEVER ŠKODA



**DER NEUE ŠKODA FABIA COMBI.**



Abbildung zeigt Sonderausstattung

**Jetzt bei uns ab 12.700,- €.**

Noch mehr Platz. Für mehr Design, mehr Extras und mehr von allem, was Sie bewegt. Erleben Sie den charaktervollen Auftritt des Neuen ŠKODA Fabia Combi und sein vielseitig individualisierbares Innenraumkonzept mit 530 Litern Kofferraumvolumen. Da bleibt kein Wunsch offen. Jetzt bei uns ab 12.700,- €.

**Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Fabia Combi 1,0 I, 55 kW (75 PS), in l/100 km, innerorts: 5,8; außerorts: 4,2; kombiniert: 4,8; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 109 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C.**

**Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,1-4,0; außerorts: 4,2-3,1; kombiniert: 4,8-3,4; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 110-89 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A+**

**Automobile Friedenseiche GmbH**  
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum  
Tel.: 0234 352914, Fax: 0234 9362186  
friedenseiche.gf@partner.skoda-auto.de  
www.automobile-friedenseiche.de

## VorOrt in Kanada

Auswanderer lassen sich die Lektüre schicken

Was haben Dahlhausen und das kanadische Vancouver Island gemeinsam? Genau: Hier wird regelmäßig VorOrt gelesen! 50 Jahre ist es her, dass der Konditor Rolf Hill ins weit entfernte Kanada auswanderte. Gemeinsam mit Frau Cherryll lebt er heute mit 76 Jahren in der kanadischen Einsamkeit. Ein schmuckes Haus auf einem 25.000 qm großen Grundstück ist sein Lebensmittelpunkt. Bis zum nächsten Nachbarn sind es etwa 40 Kilometer. Regelmäßig freut sich Hill über die lokalen Nachrichten aus seiner alten Heimat. Bruder Friedhelm, der noch heute in

Dahlhausen und gegenüber der ehemaligen elterlichen Konditorei lebt, versorgt ihn zuverlässig mit den neuesten VorOrt-Ausgaben. Kurz nach Erscheinen treten die Hefte per Post den weiten Weg nach Kanada an. Aber VorOrt ist nicht das einzige Bochumer Kulturgut, welches auf Vancouver Island (British Columbia) Einzug hielt. Hill eroberte die Herzen der Kanadier seinerzeit mit einer süßen Versuchung: dem Bienenstich. Der Kuchen des damals jungen Konditors aus Dahlhausen wurde ein großer Erfolg und gehört seither zum Angebot seines ehemaligen kanadischen Arbeitgebers.



Cherryll und Rolf Hill in Kanada.



## Schule für Flüchtlinge

### Aufnahmelager in Linden wird geschlossen

Das Erstaufnahmelager für Flüchtlinge in der Lewacker-Schule soll geschlossen werden. Nach den Plänen der Bezirksregierung Arnsberg soll die Schließung zum 30. Juni erfolgen. Doch die Flüchtlinge bleiben in Linden.

Denn die Stadt plant, die Lewacker-Schule anschließend für mindestens ein bis maximal fünf Jahre als „normales“ Flüchtlingsheim zu nutzen. Das stößt jedoch auf Widerstand.

### Neue Pläne der Stadt

Schließlich wurde den Anwohnern damals versprochen, dass in der Schule nur kurzzeitig Flüchtlinge untergebracht werden. Mittlerweile ist über ein halbes Jahr ins Land gezogen. An dieses Versprechen solle sich die Stadt halten.

Eine gute Idee hat unterdessen Bezirksbürgermeister Marc Gräf: „Mein Vorschlag wäre, dass wir die alte Schule

wieder als solche nutzen und eine Flüchtlingschule für die rund 100 Kinder, die gerne zur Schule gehen würden und nicht können, in der Stadt einrichten.“ Frische Farbe an die Wände, Tische und Stühle rein und die Schule wäre wieder eine Schule.

Das wäre auch allemal günstiger, als die 750.000 Euro, die die Stadt für den Umbau des Schulgebäudes in ein dauerhaftes Flüchtlingsheim vorgesehen hat. Die geplante Wohnbebauung wird so oder so auf sich warten lassen müssen.

Die Stadt überlegt aber auch, an der Lewacker-Straße 181/183 erneut ein Containerdorf als Flüchtlingslager aufzustellen. Allerdings wäre der Standort fernab von Geschäften, Ärzten oder dem ÖPNV. In der Bezirkspolitik wird daher diskutiert, Wohnungen in den Hochhäusern im Lewacker-Hof 4, die im Besitz eines gemeinnützigen Wohnungsvereins sind, anzumieten.



**Orthopädie-Technik**  
**Das Sanitätshaus**

*Sanitätshaus*  
**F. Potratz**  
*Orthopädie-Technik*

**(02 34) 32 57 898**  
**Hattinger Str. 849, Bochum-Linden**  
Öffnungszeiten: 9.00 - 13.00 u. 15.00 - 18.00 Uhr

**Wir fertigen an:** Prothesen, Orthesen, Fußeinlagen, Bandagen usw.

**Wir führen:** Krankenpflegeartikel, Rollstühle, Rollatoren, Gehstöcke, Miederwaren-Dessous, Schuhe der Fa. Berkemann und Ganter, Kompressionsstrümpfe

Die neuen Schuhmodelle von Berkemann und Ganter sind eingetroffen!

## Mehr Attraktivität

### Veränderungen und neues Logo für Linden

Ein neues Logo und ein einheitliches Straßenbild: Bei der Steigerung der Attraktivität von Linden geht die Werbegemeinschaft neue Wege (VorOrt März 2015). Business Feng Shui-Beraterin Sabine Burzler hat den Mitgliedern Änderungsvorschläge präsentiert. Fazit: „In Linden ist Bewegung.“ Und das sollen auch die Bürger deutlicher wahrnehmen.

„Durch die Hattinger Straße wird Linden als Durchgang wahrgenommen und nicht als lebendiges Zentrum“, so Burz-

ler. Darum soll die „Meile“ einen erkennbaren Ein- und Ausgang erhalten, mit einheitlichen Schildern entlang der Straße. „Der, der durchfährt, soll merken, dass er eine besondere Grenze überschreitet.“ Dies ist nur ein Aspekt zur Steigerung der Attraktivität des Stadtteils.

Auch ein neues Logo mit dem Slogan soll kommen. Die Werbegemeinschafts-Mitglieder wollen nun in Arbeitsgruppen am neuen Stadtbild weiter feilen.

## Apotheken-Notdienste

- 1. Mai Bären-Apotheke,**  
Hattinger Str. 243  
0234 - 43 00 24
- 2. Mai Industrie-Apotheke,**  
Bochumer Straße 112  
02327 - 820 80
- 3. Mai Weiltor-Apotheke,**  
Grosse Weiltstraße 8, Hattingen  
02324 - 223 64
- 4. Mai Spitzweg-Apotheke,**  
Günnigfelder Straße 70  
02327 - 23 01 73
- 5. Mai Altstadt Apotheke,**  
Große Weiltstraße 18-20, Hattingen  
0234 - 686 94 94
- 6. Mai pampusapotheke am Denkmal,**  
Im Kattenhagen 11  
02327 - 734 37
- 7. Mai Friederika- Apotheke,**  
Universitätsstraße 93  
0234 - 31 34 73
- 8. Mai Sonnen-Apotheke,**  
Gartenstr. 112  
02327 - 715 55

- 9. Mai Ruhr-Apotheke,**  
Wittener Straße 227  
0234 - 359 32
- 10. Mai Löwen-Apotheke,**  
Cimbernstraße/Ecke Esener Straße 71  
0234 - 122 37
- 11. Mai Straussen-Apotheke,**  
Heggerstr. 17, Hattingen  
02324 - 252 00
- 12. Mai Hubertus-Apotheke,**  
Bruchstraße 38, Hattingen  
02324 - 219 60
- 13. Mai Löwen-Apotheke,**  
Westenfelder Straße 16  
02327 - 877 56
- 14. Mai Jägers Paracelsus-Apotheke,**  
Heggerstr. 47, Hattingen  
02324 - 561 50
- 15. Mai Jägers Carré-Apotheke,**  
Reschop Carré Platz 1, Hattingen  
02324 - 919 80 80
- 16. Mai pampusapotheke am Josefcarrée,**  
Gudrunstraße 56

- 0234 - 338 32 07
- 17. Mai Nord-Apotheke,**  
Bochumer Str. 87, Winz-Baak  
02324 - 822 44
- 18. Mai Westfalen-Apotheke,**  
Thingstraße 14, Welper  
02324 - 678 88
- 19. Mai Westfalen Apotheke am Augusta,**  
Bergstraße 25  
0234 - 640 42 90
- 20. Mai Falken-Apotheke,**  
Wittener Straße 199  
0234 - 35 10 28
- 21. Mai Apotheke am Hauptbahnhof,**  
Kurt-Schumacher-Platz 11-12  
0234 - 604 34
- 22. Mai Turm-Apotheke**  
Hattinger Straße 825  
0234 - 49 57 76
- 23. Mai Alpha-Apotheke,**  
Hans-Böckler-Straße 1-19  
0234 - 606 81
- 24. Mai Kronen-Apotheke,**  
Brückstraße 66-68

- 0234 - 168 23
- 25. Mai Pluspunkt-Apotheke im City-Point,**  
Kortumstraße 89  
0234 - 640 65 25
- 26. Mai Bahnhof- Apotheke,**  
Dr.-C.-Otto-Straße 121  
0234 - 49 22 95
- 27. Mai Apotheke Reich,**  
Kortumstraße 46-48  
0234 - 120 32
- 28. Mai Hirsch-Apotheke,**  
Kortumstraße 19-21  
0234 - 136 60
- 29. Mai Civis-Apotheke in der Drehscheibe,**  
Kortumstraße 100  
0234 - 185 35
- 30. Mai Alte Apotheke 1691**  
Bongardstraße 29  
0234 - 166 29
- 31. Mai pampusapotheke am Denkmal,**  
Im Kattenhagen 11  
02327 - 734 37

# Aktuelles vor Ort

## • Guter Zweck •

Die Neupostolische Kirchengemeinde an der Axstraße in Linden hat zu Gunsten der „Villa Kunterbunt“ ein Gospelkonzert gegeben. Die Spende über 1.000 Euro ging quasi von Nachbar zu Nachbar: Die „Villa Kunterbunt“ ist der Förderverein der Abteilung für Kinder- und Jugendpsychiatrie, -psychosomatik und -psychotherapie im St. Josefs-Hospital, das auf derselben Straße nur ein paar Häuser weiter liegt. Im Rahmen des Konzertes unter Chorleiterin Stefanie Merker wurden 800 Euro gespendet. Die Gemeinde rundete den Betrag auf. Mit der Spende plant der Förderverein die Anschaffung von Außenspielgeräten auf dem Klinikgelände.

## • Tanz, Theater & Co •

Gleich zu drei kulturellen Veranstaltungen lädt die Theodor-Körner-Schule (TKS) an der Keilstraße 42 im Mai: Am Mittwoch (6.) führt die Theater-AG um 19 Uhr die Eigenproduktion „Was ist Liebe?“ auf, am Samstag (9.) zelebriert die Tanz-AG das Sommerfest ab 19 Uhr und am Donnerstag (28.) steigt um 18 Uhr der Hausmusikabend. Der Eintritt ist frei. Das Stück „Was ist Liebe?“ wurde von den Jahrgangsstufen 7 und 8 unter der Leitung von Felicitas Herforth erarbeitet und greift Themen auf, welche die meisten Ju-

gendlichen selbst betreffen: Das erste Verliebtsein, Freundschaft und all die vielleicht nebensächlichen, doch eigentlich wichtigen Dinge im Leben.

## • Kinder-Tonstudio •

Eine eigene CD haben die Schützlinge des Evangelischen Kindergartens an der Lindener Straße aufgenommen (Foto). Das Cover zielt den neuen Namen der Kita: Himmelwunder. Insgesamt 27 Kinder sangen, Erzieher Achim Beckermann



spielte an der Gitarre und Thomas Müskens, der in Linden sein Tonstudio betreibt und dessen Sprösslinge selbst die Einrichtung besuchen, brannte die Stimmen ehrenamtlich auf CD. Knapp sechs Stunden hat es gedauert, vier verschiedene Lieder einzusingen und die Schöpfungsgeschichte aufzusprechen. „Die Aufnahme soll die Sangesfreude der Kinder widerspiegeln und eine Botschaft vermitteln“, sagt Müs-

kens, der eigens eine Sprechkabine, vier Mikrophone, einen Laptop, ein Audio-Interface und einen Mikrofon-Verstärker aufbaute.

## • Kreative Schüler •

Die Kinder der Grundschule Dahlhausen präsentieren beim Schulfest am Freitag, 8. Mai (ab 14 Uhr), ihre Handwerksarbeiten aus einer Projektwoche. Wer selbst kreativ werden will, kann eines der Mitmach-Angebote nutzen. Außerdem wer-

## Kurz & Knapp

men der Aktion „Bäume für Bochum“ in die Hand zu nehmen, Thomas Eiskirch und Marc Gräf packten tatkräftig mit an. Die stadtweite Pflanzaktion wurde aufgrund der Schäden des Sturms Ela ins Leben gerufen.

## • Musiksommer •

Der Linden Dahlhauser Schwimmverein (LDSV) veranstaltet am 29. und 30. Mai den zweiten Ruhr-Musiksommer. Am Freitag geht es um 17.30 Uhr los, zwei Live-Bands spielen am Vereinsheim an der Ruhrmühle 1a rockige Klänge. Am Samstag (ab 18 Uhr) tritt unter anderem die Band „Mirror“ auf. Für Gyros, Grillgut und kalte Getränke wird gesorgt. Abends steigt ein Feuerwerk.

## • Spielplatzfest •

Die Arche an der Hilligenstraße begeht am Sonntag, 31. Mai, wieder ihr Spielplatzfest. Nach dem Familien-Gottesdienst für Groß und Klein (11 Uhr) geht es zum Spielplatz am Brannenweg, den die Gemeinde als Pate betreut. Von 14 bis 17 Uhr werden dort Würstchen, Kaffee und Kuchen aufgetischt. Die Puppenbühne und das Spielmobil sind ebenfalls vor Ort. Die Arche setzt sich auch an anderen Stellen für den guten Zweck ein: Zweimal in der Woche werden Deutschkurse für Flüchtlinge angeboten (mittwochs/freitags, ab 16 Uhr).

## • Baumpflanz-Aktion •

Gemeinsam mit der SPD haben die Naturfreunde und zahlreiche Helfer beidseitig der Straße „Am Röderschacht“ 500 Setzlinge gepflanzt. Auch die Politiker waren sich nicht zu fein, die Schaufel im Rah-

**Steden**  
RAUMGESTALTUNG

✓ Beratung ✓ Planung ✓ Ausführung

[www.steden-raumgestaltung.de](http://www.steden-raumgestaltung.de)  
[rs@steden-raumgestaltung.de](mailto:rs@steden-raumgestaltung.de)



Bodenbeläge • Teppichböden  
Tapeten • Farben • Dekorationen  
Sonnenschutz • Jalousietten  
Faltstores • Rollos • Lamellen  
Insektenschutz • Markisen  
Beschattungsanlagen • Aussenraffstores

Hattinger Str. 365 44795 Bochum  
Fon 0234 / 57 98 98-0  
Fax 0234 / 57 98 98-20



## Fahrräder für Flüchtlinge

Grünen-Politiker Frank Eidmüller: Räder für einen guten Zweck spenden

„Fahrräder für Flüchtlinge“ - unter dieser Überschrift steht eine Idee des stellvertretenden Bezirksbürgermeisters Frank Eidmüller. Der Hintergrundgedanke des Grünen-Politikers, der seit Jahren in der Bezirksvertretung Südwest sitzt, ist simpel: Im regelmäßigen Rhythmus versteigert die Stadt Bochum Gegenstände aus dem Fundbüro, deren Besitzer sich nicht gemeldet haben. Darunter auch immer wieder Fahrräder, die allerdings nicht immer einen Käufer finden. „Diese übriggebliebenen Fahrräder könnte man stattdessen an die Flüchtlinge in dieser Stadt weitergeben“, erklärt Eidmüller. Einen entsprechenden Antrag hat er bereits in die Bezirksvertretung

eingebraucht und bei der Stadt Bochum eingereicht. „Denkbar wäre auch“, so Eidmüller weiter, „dass Mitbürger ein solches Fahrrad bei einer Fundbüro-Auktion ersteigern und es dann für die Flüchtlingshilfe,



zum Beispiel in der Lewacker-Schule, kostenlos zur Verfügung stellen.“

Für die Flüchtlinge wären die Räder eine große Hilfe. „Zum einen haben die Menschen dadurch einen Mobilitätsvor-

teil und zum anderen dienen Fahrräder auch zur Freizeitgestaltung“, sagt der Politiker und ist guter Dinge, dass dieser Antrag vom Rat der Stadt angenommen wird. Damit das Ganze auch ordentlich und vor allem sicher umgesetzt werden kann, würde sich Eidmüller auch über freiwillige „Fahrradmechaniker“ freuen, die zur Stelle sind, falls mal etwas repariert werden muss. „Ich hoffe, dass das alles eine positive Geschichte wird“, sagt Eidmüller, der mit seinen guten Ideen noch keineswegs am Ende ist. „Es wäre später vielleicht denkbar, diese Sache auch auf andere Bereiche auszudehnen.“ Denn der Bedarf an materieller Hilfe ist nach wie vor groß in den Flüchtlingsunterkünften.

### Meldung

#### Neue Monitore

Neuerdings werden die Abfahrtszeiten der Busse und Bahnen am Otto-Wels-Platz in Dahlhausen auf drei modernen Monitoren in Echtzeit angezeigt. Wie die Bogestra mitteilt, erhalten Fahrgäste so stets die aktuellsten Informationen ob Bus oder Bahn pünktlich sind oder ob und wie lange sie sich verspäten.

Bereits vor längerer Zeit hatte der Verkehrsverbund Rhein-Ruhr (VRR) angekündigt, die Haltestellen am Bahnhof Dahlhausen als Prestigeobjekt mit Monitoren auszustatten. Die Anschaffungskosten trägt der VRR, die Wartung übernimmt die Bogestra.

## Bücherei samstags zu

Schließung wegen Personalkürzungen

Ab Mai hat die Nachbarschaftsbücherei Linden an der Hattinger Straße 804 samstags nicht mehr geöffnet. Grund ist eine Kürzung bei der Gesamt-Bücherei der Stadt Bochum, durch die 20 Prozent des Personals gestrichen wurden. Am Samstag bleiben die Büchereien in Linden und Watenscheid deswegen ab sofort geschlossen, nur noch die Zentralbücherei in der Innenstadt hat geöffnet. Die Mitarbeiterinnen der Stadtteil-Bibliotheken werden dann dort eingeteilt. Zwar kann samstags in Linden ab sofort nicht mehr ausgeliehen und gestöbert werden, die regelmäßigen Veranstaltungen in der Bücherei sollen darunter aber nicht leiden. „Da können wir auch froh sein, dass sich der Förderverein so engagiert. Das ist ganz wichtig für uns“,

bedankt sich Leiterin Vera Rüdel. Beim verkaufsoffenen Sonntag am 10. Mai ist der Förderverein „LesBar“ mit einem Bücher-Flohmarkt vor Ort. Der Erlös kommt der Bücherei zu Gute. „Da kann jeder für sich und die Bücherei etwas Gutes tun“, sagt Rüdel.

Die Lindener Bibliothek war selbst schon von Personalkürzungen betroffen.

In den vergangenen Jahren hat die Bücherei bereits zwei Mitarbeiterinnen verloren, aktuell gibt es nur noch zwei Ganztagskräfte. „Das trifft einen natürlich schon, aber der übliche Service bleibt erhalten. Wir geben weiterhin alles“, verspricht Rüdel.

Geöffnet ist die Bücherei montags bis freitags (außer mittwochs) von 11 bis 18 Uhr.

**Kontakt:** 940 96 84

**Besser grillen.**

Metzgermeister  
Thomas Martin

**REWE Lenk**

Frisch und freundlich. Immer in Ihrer Nähe!

Dahlhausen, Dr.-C.-Otto-Str. 116-120

# Kirchen vor Ort

## Gottesdienste

### Liebfrauen



Hattinger Straße 814a

- 2. Mai, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 3. Mai, Sonntag**  
8.30 Uhr Heilige Messe, Krankenhauskapelle  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 5. Mai, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 6. Mai, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle  
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle
- 7. Mai, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe  
17.30 Uhr Kreuzwegandacht
- 9. Mai, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 10. Mai, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 12. Mai, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 13. Mai, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle  
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
- 14. Mai, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe, Krankenhauskapelle  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 16. Mai, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 17. Mai, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 19. Mai, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 20. Mai, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle  
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
- 21. Mai, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe  
17.30 Uhr Kreuzwegandacht
- 23. Mai, Samstag**

- 17.00 Uhr Vorabendmesse
- 24. Mai, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 25. Mai, Montag**  
11.30 Uhr Heilige Messe
- 26. Mai, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 27. Mai, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle  
18.00 Uhr Wortgottesdienst mit Kommunionfeier, Krankenhauskapelle
- 28. Mai, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe  
17.30 Uhr Kreuzwegandacht
- 30. Mai, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 31. Mai, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle  
11.30 Uhr Heilige Messe

### St. Engelbert

Kassenbergerstraße 94

- 1. Mai, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 3. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 4. Mai, Montag**  
16.00 Uhr Heilige Messe, Rosalie-Adler Zentrum
- 5. Mai, Dienstag**  
8.30 Uhr ökumenischer Gottesdienst
- 6. Mai, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 7. Mai, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob
- 8. Mai, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe  
18.00 Uhr Maiandacht
- 10. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Familiengottesdienst
- 12. Mai, Dienstag**  
8.30 Uhr ökumenischer Schulgottesdienst
- 13. Mai, Mittwoch**  
18.00 Uhr Vorabendmesse
- 14. Mai, Donnerstag**  
10.00 Uhr Feier der Erstkommunion  
18.00 Uhr Dankandacht
- 15. Mai, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 16. Mai, Samstag**  
15.30 Uhr Taufgottesdienst

- 17. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 19. Mai, Dienstag**  
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 20. Mai, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 21. Mai, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob
- 22. Mai, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe  
18.00 Uhr Maiandacht
- 24. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Hochamt
- 25. Mai, Montag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 27. Mai, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 28. Mai, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob
- 29. Mai, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 31. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Hochamt, mit Wortgottesfeier für Kinder im Gemeindeheim

### Gemeinde Unterwegs

Gaußstraße 16

- 2. Mai, Samstag**  
18.30 Uhr Anbetungsgottesdienst
- 3. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Kindergottesdienst  
10.15 Uhr Gottesdienst
- 10. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Kindergottesdienst  
10.15 Uhr Gottesdienst
- 17. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Kindergottesdienst  
10.15 Uhr Gottesdienst
- 24. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Kindergottesdienst  
10.15 Uhr Gottesdienst
- 31. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Kindergottesdienst  
10.15 Uhr Gottesdienst

### Christuskirche Linden

Hattinger Straße 786

- 3. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst

- 11.00 Uhr Kindergottesdienst
- 14. Mai, Donnerstag**  
17.00 Uhr Gottesdienst, im Rindom der Sternwarte Sundern
- 17. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 24. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl
- 25. Mai, Montag**  
10.00 Uhr Wandergottesdienst nach Sundern, Abschluss Kirche zum Guten Hirten (11.30 Uhr) mit anschl. Frühstück
- 31. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Taufgedächtnisgottesdienst  
11.00 Uhr Kindergottesdienst

### Lutherkirche

Dr.-C.- Otto-Straße 110

- 3. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst (Konfirmationsgruppe 2)
- 10. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 17. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 24. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 25. Mai, Montag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 31. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst

### Neuapostolische Gemeinde Linden

Axstraße 18

- 3. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 6. Mai, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 10. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 13. Mai, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 17. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 20. Mai, Donnerstag**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 24. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 27. Mai, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 31. Mai, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst

### Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Bochum-Linden

Hilligenstraße 5

- 3. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Ostergottesdienst  
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 10. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 17. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Tauf-Gottesdienst
- 24. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Kindergottesdienst
- 31. Mai, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Kindergottesdienst

*Bestattungen*  
**TROMPETER**  
*Familientradition seit 1933*

*Bestattungen aller Art  
kostenlose Bestattungsvorsorge  
Möglichkeit der persönlichen Verabschiedung  
in unseren neuen Räumen*

*Lindener Straße 117      Telefon 0234 / 49 23 84  
44879 Bochum-Linden      Telefax 0234 / 41 20 32  
www.bestattungen-trompeter.de*



## „Hier entsteht etwas Großes“

Die neue IFAK-Leiterin Ayse Ertürk hat in Dahlhausen viel vor

Seit Oktober vergangenen Jahres ist Ayse Ertürk neue Leiterin im Mehrgenerationenhaus der IFAK. Zuvor hat die 35 Jahre alte Sozialarbeiterin das Stadtteil-Treff KITT in der Altstadt geleitet. Wie das erste halbe Jahr in der Einrichtung „Am Ruhrort“ verlaufen ist und was Ertürk für die Zukunft vor hat, verrät sie im VorOrt-Gespräch.

### Interview

#### Wie sind Sie mit dem Mehrgenerationenhaus in Dahlhausen in Kontakt gekommen?

Ich habe vor fünf Jahren hier schon einmal gearbeitet. Ich war bereits damals begeistert von dem Haus und der Arbeit, die hier getan wird. Was ich schön finde, ist, dass hier so viele Kinder aktiv sind. Mein Herz hat immer hier gehangen, ich habe mich sofort wieder wohl gefühlt.

#### Was macht die IFAK?

Wir sind ein Verein für multikulturelle Kinder- und Jugendhilfe sowie Migrationsarbeit. Es ist wichtig, dass Chancengleichheit, etwa bei der Bildung geschaffen wird. In den Osterferien hatten wir eine Kreativ-Digitale-Medienwerkstatt, bei der wir mit den Kindern Videos und Fotos erstellt haben, um eine Internetseite zu gestalten. Ebenso wichtig ist das Freizeitprogramm. Natürlich gibt es aber Angebote für alle Generationen.

#### Wie hilft Ihnen ihr Migrationshintergrund bei der Arbeit?

Mein Opa kam als Gastarbeiter, ich bin schon die dritte Generation. So kann ich mich in manche Situationen vielleicht besser



Ayse Ertürk vor dem Mehrgenerationenhaus am Ruhrort.

hineinversetzen. Es ist natürlich auch ein Vorteil, dass ich türkisch sprechen kann.

#### Was wollen Sie vorantreiben?

Vor fünf Jahren habe ich die Mädchenarbeit mit aufgebaut, die will ich wieder stärken. Die Mädels wollen auch Mal unter sich sein. Toll ist auch das Projekt 'Fit in die Zukunft', das durch Spenden angestoßen wurde. Wir wollen ein Bildungszentrum hier installieren. Zurzeit entsteht ein Netzwerk, das Ganze entwickelt sich zu einem großen Projekt. Wir sind seit Januar dabei und

haben schon vier Jugendliche vermittelt, zwei sogar in eine Ausbildung.

#### Was sind die Probleme der Jugendlichen?

Es gibt sehr viele, die keinen Ausbildungsplatz finden,

aber wirklich engagiert bei der Suche sind. Egal, um welches Problem es geht. Wir wollen präsent sein, zeigen, dass wir da sind als Vertrauensperson. Die Elternarbeit ist auch unheimlich wichtig, es ist ein Miteinander.

#### Gibt es Probleme mit extremen Organisationen?

Nein, die sind hier nicht wirklich präsent. Wir reden viel mit den Kindern und leisten Aufklärungsarbeit. Wir gehen auf alles ein, hören zu. Hier erlebe ich aber sowieso, dass Jugendliche ihre Energie für Hobbys oder ihre berufliche Zukunft einsetzen.

### Meldung

#### Schützenfest

Wer wird der 20. Schützenkönig des Bürgerschützenvereins (BSV) „Blau Weiß“ Oberdahlhausen? Beim Insignien- und Königsschießen wird am 16. Mai ab 10 Uhr auf dem Gelände der Köllerholz-Grundschule der schärfste Schütze und nach fünfjähriger Amtszeit der Nachfolger des Königspaares Siegfried Berauer & Anegret Thorbrügge gesucht. Berauer hatte sich erst im März den Titel „König der Könige“ beim Wettbewerb der Linden und Dahlhauser Schützenkönige gesichert. Beim Schützenfest des BSV - der in diesem Jahr sein 110-jähriges Bestehen feiert - gibt es auch stets einen großen Umzug. Festlich geht es beim Krönungsball am 30. Mai ab 19 Uhr im Landhaus Wibbeke (Kassenberger Str. 83) mit Live-Musik zu.

#### Öffentliche Vorträge mit zahnärztlichen Spezialisten als Referenten

### Patientenseminar – Teilnahme kostenfrei

## Implantate für schöne & feste Zähne

### – ganz ohne Skalpell

- Vortrag über neue Verfahren bei Zahnimplantaten
- Möglichkeiten bei Vorerkrankungen
- Individuelle Beratung & Kosteninfos

Dienstag, 12. Mai · 19.30 Uhr

Restaurant Beckmannshof  
Berliner Str. 39 · 44866 Bochum-WAT

Anmeldung erwünscht • Telefon 02041/54675 • [www.patienten-scout.de](http://www.patienten-scout.de)

Eine Veranstaltung des Informations-Forum-Gesundheit e.V. mit unserem Referenten

Dr. Jörn Thiemer, Master of Science für Implantologie,  
Master of Science für Oralchirurgie, Master in Oral Implantology (USA)

#### Zahnärzte & Implantologen

Dr. Jörn Thiemer, MSc, MSc, MS (USA)  
Dr. Jan Heermann · Dr. Simone Thiemer  
Günnigfelder Straße 25 · 44866 Bochum  
Tel. 02327/2 39 73 · [thiemer.com](http://thiemer.com)



[fb.thiemer.com](http://fb.thiemer.com) >>>



# Mensch vor Ort

## Das Herz am rechten Fleck

Jochen Hopmann ist ein Lindener durch und durch

In Lindener und Dahlhauser ist die Hilfsbereitschaft stets groß, das hat sich nicht zuletzt beim Übergangsheim an der Lewacker Straße gezeigt. Auch Jochen Hopmann ist einer, der das Herz am rechten Fleck hat. An der Lewacker Straße ist er selbst groß geworden, da ist es für ihn selbstverständlich, dass er nun mit anpackt: „Man tut, was man kann. Die Menschen, die hier sind, brauchen dringend jede Hilfe.“ Und so hilft der 68-Jährige täglich in der Kleiderkammer des Flüchtlingsheims aus.

Hopmann, im Josefs zur Welt gekommen, ist ein echter Lindener und seinem Geburtsort treu geblieben. Schon Hopmanns Eltern kamen aus Linden und sogar die Urgroßeltern mütterlicherseits. „Ich hatte hier immer eine schöne Zeit“, sagt Hopmann. Besonders an die Jugendzeiten erinnert er sich gerne zurück, auch wenn zwischen der Zeche Dahlhauser Tiefbau und dem Röderschacht



Jochen Hopmann in der Kleiderkammer am Lewacker.

„wir nur im Dreck wühlen konnten“, wie Hopmann mit einem Augenzwinkern erzählt. Denn Natur ist genau sein Ding. „Den Sommer habe ich immer an der Ruhr verbracht. Oft haben wir auch im Ruhrtal oder an der Henrichshütte Räuber und Gen-

darm gespielt“, sagt er: „Heute haben die Kinder ja kaum noch Zeit sich auszuleben, wenn sie erst um 17 Uhr aus der Schule kommen.“

Doch Hopmann kennt das selbst, viel um die Ohren zu haben. Seit mittlerweile über 20

Jahren führt er, wie einst sein Vater Willi, den Vorstand der Naturfreunde in Linden. Mit voller Leidenschaft: „Für Geld würde ich das nicht machen. Wir sind wie eine kleine Familie“, sagt Hopmann, der sein Leben lang bei der Sparkasse gearbeitet hat. Auch in der SPD hat er lange Zeit Verantwortung übernommen, saß 15 Jahre in der Bezirksvertretung Südwest und hat damals an der Umgestaltung Lindens mitgewirkt.

In der Politik folgte Hopmann ebenso wie bei den Naturfreunden den Spuren seines Vaters, der 27 Jahre lang Ratsmitglied der Stadt Bochum war und nach dem der Lindener Marktplatz - der „Willi-Hopmann-Platz“ - benannt ist. „Mein Vater hat sich überall eingebracht und mir eine gute innere Einstellung vorgelebt“, sagt Hopmann: „Und wir konnten beide dasselbe nicht: frei Reden halten. Ich erarbeite mir das lieber vorher fundiert.“

Die Ruhe, um klare Gedanken zu fassen, kann er beim Wandern in der Natur oder beim Radfahren mit dem E-Bike finden. Doch es muss nicht immer ruhig sein, um auf gute Gedanken zu kommen. Bis heute besucht der Blues- und Rock-Fan gerne Konzerte. „Die Größten meiner Zeit kann ich heute auf kleinen Bühnen sehen. Und das Wandern ist meine Leidenschaft“, schwärmt er.

Am besten entspannt Hopmann im Kreise der Familie, mit seiner Frau Margret, die er vor fast 50 Jahren bei den Naturfreunden kennengelernt hat. Beide standen immer Seite an Seite: Sie war ebenfalls lange Jahre im Naturfreunde- und SPD-Vorstand in Linden. Auch in der Kleiderkammer arbeiten beide aktuell Hand in Hand. Für Hopmann ist das ein Segen: „Wir haben immer am gleichen Strang gezogen.“

**VARILUX®**

EIN TAG BRAUCHT MEHR ALS EINE BRILLE.

**MEHR BRILLE**  
**MEHR ERLEBEN**

**Kock BRILLEN**  
... herzlich gern

**Jetzt Mehrbrillenangebot sichern!**  
**2x in Bochum**  
[www.kock-brillen.de](http://www.kock-brillen.de)



## Trotz leerer Kassen: Das Südbad erhalten

Stadt ist zum Sparen gezwungen - Freibad nur drei Monate im Sommer geöffnet

Das Thema langweilt auf Dauer, und doch ist es jedes Mal hochbrisant: Was passiert in Bochum mit den Schwimmbädern? Vier Hallenfreibäder gibt es in dieser Stadt, eines davon liegt idyllisch in Linden. Alle stehen unter enormem Kostendruck, zumal der Stadt nach dem Haushaltssicherungskonzept eine weitere Schließung droht. Obwohl in Linden inzwischen auch ein nicht unerheblicher Investitionsstau herrscht, „wird dieses Bad erhalten bleiben“, betont Peter Reinirkens. Der Vorsitzende der SPD-Ratsfraktion spricht sowohl als Politiker, als auch als Vorsitzender der „Freunde des Südbades“, einem Förderverein, der sich auf die Fahnen geschrieben hat, das Südbad attraktiv zu halten.

Schwierig, wenn das Geld fehlt. Schwierig auch, wenn die Stadt aufgrund leerer Kassen 150.000 Euro einspart, indem die Freibad-Saison um den Monat Mai gekürzt wird und damit nur drei Monate im Jahr - von Juni bis September - dauert. Schwierig, wenn in der Gastronomie nichts läuft, weil ein Pächter fehlt und erst einmal 20.000 Euro investiert werden müssten. Schwierig, wenn Verschönerungen zwar geplant sind, aber nur aus dem laufenden Etat bestritten werden sollen, der eh knapp kalkuliert ist. „Wir können derzeit nur die Substanz erhalten“, sagt Klaus Retsch, Leiter des Sport- und Bäderamtes. Im Vorjahr ist der Saunabereich aufgewertet worden, „dafür erhalten wir als Stadt viel Lob von den Besuchern.“ Aber dies allein reicht nicht, um die Verweildauer im Schwimmbad zu erhöhen. Wobei die Zahlen gut sind: In den ersten drei Monaten kamen fast 20.000 Besucher, 2014 waren es knapp 80.000.



Diskutieren die Situation des Südbades: (v.l.) Klaus Retsch, Sportamtsleiter, Bernhard Baar, Abteilungsleiter Bäder, Thorsten Veith, kom. Badleiter, und Ratspolitiker Peter Reinirkens.

Kostendeckend wird das Bad niemals sein, „das geht bei den vielen Aufgaben auch gar nicht“, erklärt Bernhard Baar, Abteilungsleiter Bäder bei der Stadt. Vereinssport, Schulschwimmen, Aquakurse, dazu der normale Bade-Betrieb - der Bedarf ist vielfältig. Zumal die Eintrittspreise zwar gestiegen, aber bei 4,50 Euro für eine Tageskarte moderat sind.

Der Verein „Freunde des Südbades“ versucht viel, um das Bad präsent zu halten - aber Geld für Investitionen hat er auch nicht. Pläne gibt es genug, auch die Betreibung mit Solarenergie ist eine davon. „Wir müssen Pläne haben, die sofort umsetzbar sind“, fordert Reinirkens, „für den Fall, dass, ähnlich wie beim Konjunkturpaket, zweckgebundene Mittel frei werden.“ Denn eins stellt Politiker Reinirkens klar: „Als 16. größte Stadt in Deutschland muss eine Kommune sich gewisse Dinge leisten können - und dazu gehören auch Schwimmbäder.“

**Interessenten für den Gastronomiebetrieb: 91 01 831 oder Amt52@Bochum.de.**

SILICON COMPUTER 

Wir laden ein zum großen

**MAIFEST**

am 09.05.2015 von 10:00 - 16:00 Uhr  
an der Hattinger Straße 419.

Wir haben einiges für Sie und Ihre Familie vorbereitet. Kommen Sie vorbei, stoßen Sie mit uns an und verbringen Sie ein paar tolle Stunden bei uns.



- Bullenreiten
- Hüpfburg
- Tombola
- Musik
- Getränkewagen
- Grill
- Schnäppchen Angebote

[www.Silicon-Computer.de](http://www.Silicon-Computer.de)

# Rätsel

Gefährt (ugs.)		Ost-euro-päerin	Klein-programm für Smart-phones	Karton	japan. Verwal-tungs-bezirk	langge-zogenes Blumen-beet	amerik. Groß-raum-flugzeug	Berg-stock der Albu-la-Alpen	Novelle von Fontane	englisch, fran-zö-sisch: Alter	Meeres-bucht	Folg-samkeit				
			5		Unter-nehmer											
Skelett			Fremd-wortteil: gesamt		Dung	wüstes Gelage				Stümper		griech. Spora-den-insel				
			Holz-raum-maß		Blei-buch-stäbe (Druck)			fran-zö-sisch: Spiel		Tochter des Zeus						
Hand-rücken			Benzin			Faultier		fran-zö-sisch: ich		Grenz-schutz-einheit (Abk.)		Rufname d. Comic-zeichners Stein				
					Aus-schnei-dewerk-zeug		7			Klei-dungs-stück						
schmale Holz-verkleidung			Quatsch, Nonsens		Fußstüt-ze am Sattel							fran-zö-sischer Name Korsikas				
Haupt-gott der nord. Sage	Höflich-keits-wort	Auer-ochse														
					latei-nisch: ich					Verlet-zung durch Messer		Ersatz				
										stein-zeitliche Wohn-stätte						
kurze Rast		ein Ori-entale								Tier-behausung		4				
Licht-spiel-haus										eng-lischer Artikel		sich un-sicher fühlen				
süd-deutsch: Haus-flur					Speisen-folgen					Auf-schüt-tung	techn. Erwei-terung	Halbton unter d				
Markie-rung des Spiel-feldes	Fluss durch Grenoble		populär													
Almhirt										laut aufmerk-sam machen	italie-nisch: ja					
					wider-stands-fähig					Abk.: bis oben		engli-sche Schul-stadt				
hin und ...		Skat-aus-druck														
Helden-gedicht										Mönch mit Priest-erwei-hen		Kohle-produkt				
Bier her-stellen	Helfer aus der Not	Nord-staat der USA		Initialen des Autors Ambler		ruhelos, rastlos	ein Sohn Davids		ge-lernerter Hand-werker	fran-z. Mode-schöpfer † 1957	ein stimm-hafter Laut	röm. Zahl-zeichen: zwei	Töpfer-material			
						klösterliches Stift				schau-spielern			Gegen-stand			
fran-zö-sische Land-schaft					elektron. Routen-planer (Kw.)		in Salz einge-legtes Ei					Männer-name	Lehrer Samuels			
				zeitliche Verschie-bung (engl.)		Kleintier-gattung				fran-z., latei-nisch: und		fein zerklei-nernte Speise				
Haus-halts-plan			gesetz-mäßig				Kfz-Z. Lipp-stadt		Hast				Abk.: loga-rithmus naturalis			
Skandal						komplett, völlig										
Dienst-grad						drei-eckige Flagge				1	2	3	4	5	6	7

**STADTWERKE BOCHUM**

laden Sie in die **rewirpower LOUNGE** ein!

vs.

Mit etwas Glück können Sie bei unserem Rätsel wieder gewinnen. Diesmal sind es **2 x 2 exklusive Eintrittskarten in die rewirpower Lounge zum letzten Heimspiel der Saison: VfL Bochum gegen SV Sandhausen am Sonntag, 24.05.2015. Anstoß ist um 15.30 Uhr.** Schicken Sie das Lösungswort an „VorOrt“, MiKa Kommunikation GmbH, Rungestraße 22b in 44795 Bochum, oder per e-Mail: info@mikakom.de unter Angaben Ihres Namens, Adresse und Telefonnummer. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden ausgelost. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. **Einsendeschluss ist der 15. Mai 2015.** Es gilt das Datum des Poststempels. Die Daten werden nur für interne Zwecke verwendet und nicht an Dritte weiter gegeben. Die Gewinner werden benachrichtigt. Über unseren Preis aus der April-Ausgabe, **einen BAUHAUS-Gutschein, Hofsteder Straße 205, im Wert von 100 €**, darf sich Hans Hoffmann freuen.

www.raetselschmiede.de



# Aktuelles vor Ort

## Ein neuer Polizeichef für die Wache Linden

Helge Martin folgt auf Wolfgang Höfling – Neuer Wachleiter war bekannter Fußball-Trainer

In Linden und Dahlhausen kannte Helge Martin (Foto) früher am allerbesten vermutlich die Fußballplätze. Denn der 54-Jährige war jahrelang Amateurtrainer und tingelte am Wochenende mit Fußball-Clubs wie Langendreer 04 oder Werner SV über die Sportplätze. In Zukunft wird er Linden und Dahlhausen genauer kennenlernen. Am 13.

April trat er seinen Dienst als neuer Leiter der Polizeiwache in Linden an. Der 1. Polizeihauptkommissar ist nun Chef von rund 40 Beamten.

Der gebürtige Bochumer folgt auf Wolfgang Höfling, der sich nach knapp zwei Jahren in Linden in den Ruhestand verabschiedete. Zuvor war jahrelang Horst Grewe Chef der „Lindener

Polizei“. Mit Martin soll wieder Konstanz auf dem Wachleiterposten einkehren. Zuletzt war der Familienvater Dienstgruppenleiter in der Wache Ost. „Ich freue mich auf meine neue Aufgabe“, so Martin.

Was ihn erwartet und was seine Kollegen von ihm zu erwarten haben: „Ich werde meine Kollegen bei ihren Tätigkeiten unterstützen und mit ihnen für die Bürger da sein. Die Wache lief ja vorher auch ohne mich“, sagt Martin. Aber auf eine Dienstaufgabe ist er besonders gespannt: „Den Rosenmontagsumzug, den kenne ich bislang nur als Privatmann.“

Den Nebenjob als Fußball-Trainer hat Martin übrigens im vergangenen Jahr nach insgesamt 23 Jahren an den Nagel gehängt. Wehmut hat er nicht. „Ganz ehrlich, mir fehlt am Wochenende nichts.“



**Jung** GmbH - Bochum  
 Mein Bad macht Jung!  
 Ausführliche Beratung. Technik innovativ. Ausführung optimal.  
 ÖKOLOGISCHE Solartechnik  
 HAUSTECHNIK Heiztechnik  
 Beratung Planung Ausführung Sanitärtechnik Energieberatung  
 Tel.: 0234 / 79 10 69  
 www.jung-bochum.de

## Sudoku

Das Raster ist mit den Zahlen 1 bis 9 auszufüllen. In jeder Zeile, jeder Spalte und in jedem 3 x 3 Quadrat dürfen die Zahlen 1 bis 9 nur einmal vorkommen.

Lösung: Seite 22

	3		8	4				5
4		5		6				8
1	6							3
9	5		1			4		
2								8
		4			9		5	6
8							2	1
	7			3		9		4
6				1	4		3	

**Der Sommer ist viel zu kurz um mit mickrigen Pflänzchen in die Balkonsaison zu starten.**

**die volle Pracht sofort**  
 mit unseren superstarken Sommerblumen

Wir verkaufen nicht nur sondern beraten Sie auch kompetent!

Und vom Apfel- bis zum Zedernbaum erfüllen wir Ihren Gartentraum!

**Balkenblumensonderverkauf am 1. Mai von 10-15 Uhr und am 10. Mai (Muttertag) von 9-14 Uhr!**

Gegen Vorlage dieser Anzeige **15%** auf Balkon- und Baumschulpflanzen  
 gültig bis Ende Mai 2015

www.herkers-blumenhof.de

**Sonntagsshopping immer von 10.00-13.00 Uhr!**

**Herkers Blumenhof**  
 Herker die 5 Sterne Gärtnerei!  
 Markstr. 356a • 44795 Bochum • Tel. 0234 / 94 67 40

# Sport vor Ort

## Kinder lernen Handball

„SportsUP“ bringt Sportart in die Grundschulen

Es wurde gedribbelt, geprellt und geworfen, was die Turnhalle an der Dr.-C.-Otto-Straße 112/114 hergab. Die Aktion „Handball in der Grundschule“ ist in Dahlhausen angekommen. Seit Anfang des Jahres versucht die Nachwuchsinitiative von „SportsUP“ in Bochum Grundschüler ab der 2. Klasse durch Trainer in der Schule mit „Handball“ vertraut zu machen und den Weg in die Sportvereine zu ebnet. „Die Kinder haben richtig viel Spaß daran“, erklärt Ute Lawrenz, deren Klasse nach den Osterferien zum ersten Mal Kontakt mit dem Handball hatte. Die Lehrerin ist diesmal außen vor, wenn Steffen Lüning den Unterricht für eine Doppelstunde übernimmt. Vier Wochen führt der 29-Jährige die Grundschüler an

den Handballsport heran. Der studierte „Sportmanager“ leistet diese Arbeit im Rahmen des „Bufdi-Jahres“ für die Initiative, deren Projekt von zahlreichen lokalen Betrieben unterstützt wird. Die Stadtwerke Bochum sind zum Beispiel Hauptsponsor, in Dahlhausen beteiligt sich auch das Autohaus Wicke an der Aktion.

Ziel von „SportsUP“ ist es, die Kinder für den Handball zu interessieren. Und natürlich den einen oder anderen an die SG Linden-Dahlhausen zu vermitteln, wo Handballsport angeboten wird. „Es ist schon so“, sagt Lüning, „dass sich der eine oder andere dann im Verein anmeldet.“ Teilweise seien es bis zu einem Drittel der teilnehmenden Kinder.

Derzeit spielen und üben sie



Steffen Lüning umringt von Dahlhauser Grundschulern.

noch in der Schule. Am 30. Mai können sie dann beim „Grundschul-Cup“ in den Hallen an der Markstraße das Erlernte im Wettkampf zeigen. Die Kinder aus Dahlhausen leider nicht – sie sind beim Westparklauf.

Aber das Projekt ist ja über einen längeren Zeitraum angelegt, es ergeben sich noch andere Möglichkeiten. Nähere Informationen zu diesem einzigartigen Projekt gibt es im Internet unter: [www.hidg.de](http://www.hidg.de)

## Diesmal steht der Pott

NRW-Meisterschaften im Stand Up Paddling beim LDKC

Eine Woche bevor bei der „Der Pott brennt“ am 6./7. Juni die Drachenboote die Ruhr einnehmen, setzt der Linden Dahlhauser Kanu Club (LDKC) ein neues Highlight: Vom 29. bis zum 31. Mai finden erstmals die NRW-Meisterschaften im Stand Up Paddling an der Ruhr statt. Unter dem Motto „Der Pott steht“ wird in zwei Kategorien (Long Distance und

Sprint) um die Wette gepaddelt, kann sich am Samstag (ab 14 Uhr) beim Fun-Race jeder auf Leihbrettern selbst versuchen. Die Initiative, das Event an die Ruhr zu holen, kam von Alexander Kirsch, der seit November beim LDKC die Sportart trainiert und Präsident der German Stand Up Paddle Association ist. „Dieser Sport ist so vielfältig, ich kann nur jedem empfeh-

len, es selbst auszuprobieren“, schwärmt Kirsch. Stand Up Paddling ist die ursprüngliche Art des Surfens und erklärt sich durch den Namen selbst: Es wird im Stehen auf einem Brett gepaddelt. Auch im TV bei „Schlag den Raab“ war die Trendsportart schon zu sehen. Bei der NRW-Meisterschaft erwartet Kirsch „einige tausend“ Zuschauer. Bereits am Freitag

locken ab 18 Uhr Grillgut und eine Filmvorführung („Gefährliche Brandung“) an die Ruhrmühle. Tags darauf steigt um 20 Uhr eine Party mit Livemusik, Barbecue und Surfvideos. Die Meisterschafts-Rennen beginnen am Samstag um 15.30 Uhr und am Sonntag um 10.30 Uhr.

**Kontakt:**  
[alexander@gsupa.com](mailto:alexander@gsupa.com)

**Keiter GmbH**  
Ihr City-Klempner

Keiter informiert  
**Wartung hält die Heizung fit**  
Warum professionelle Wartung sinnvoll ist und wie Sie Brennstoff einsparen mehr unter [www.keitergmbh.de](http://www.keitergmbh.de)

Kassenberger Str.67 \* 44879 Bochum \* 0234 9422050

Wohlfühlbäder  
Service  
Heizsysteme  
Energieberatung

**TISCHLEREI THIELENS**

INH. WILLI KRUSE  
TISCHLERMEISTER

AUF DEM HOLTE 26  
44879 BOCHUM  
TEL >> 0234.9412007  
[WWW.TISCHLEREI-THIELENS.DE](http://WWW.TISCHLEREI-THIELENS.DE)

INNENAUSBAU • HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER  
PARKETTVERLEGUNG • TÜREN • TREPPENBAU • MÖBELBAU  
ALTBAUSANIERUNG • REPARATUREN



# Termine vor Ort

## Freitag, 1. Mai

### Jazz-Frühshoppen

**11.00 Uhr**  
TC Bochum-Süd  
Mit Live-Band  
Halfmannswiese/Brannenweg  
Kontakt: 41 03 18

### Treff im Treff

**14.00 Uhr**  
Naturfreunde  
Mit Kaffeetrinken und Gesang  
Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Anmeldung: 49 42 66

## Samstag, 2. Mai

### Wochenmarkt

**8.00 Uhr**  
Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
www.bochum.de

### Eine-Welt-Laden

**10.30 Uhr**  
Fair gehandelte Waren  
Eingangsbereich der Christuskirche  
Kontakt: 49 77 43

## Sonntag, 3. Mai

### Naturfreunde-Landestreffen NRW

**9.00 Uhr**  
Naturfreunde  
TKS, Keilstraße 42  
Anmeldung: 49 42 66

### Schützen-Probetraining

**10.00 Uhr**  
LDSB  
Donnerbecke 82b  
Anmeldung: 30 90 95

### Monatsversammlung

**10.00 Uhr**  
Knurrhähne  
Vereinsheim Keilstr. 9a  
Kontakt: 976 18 64

### Eine-Welt-Laden

**10.30 Uhr**  
Fair gehandelte Waren  
Eingangsbereich der Christuskirche  
Kontakt: 49 77 43

## Montag, 4. Mai

### Offenes Elterncafe

**8.00 Uhr**  
AWO  
Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Kontakt: 41 35 60

### Vorlesen für Kinder

**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

### Sport in der MCS

**18.00 Uhr**

Arche  
Weitmarer Straße 115a  
Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

### Lauftreff

**18.30 Uhr**  
Sportzentrum Bochum  
Treffpunkt: Lindener Str. 129  
Anmeldung: 913 66 92

## Dienstag, 5. Mai

### Krabbelgruppe

**9.30 Uhr**  
IFAK  
Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 94 22 336

### Stadtteilspielgruppe (jeden Dienstag)

**15.00 Uhr** AWO  
Kurs für Eltern und Kinder  
Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Kosten: 29 Euro für 9 Wochen  
Anmeldung: 41 35 60

### Spiel- & Klön-Nachmittag

**15.00 Uhr**  
Knurrhähne  
Vereinsheim Keilstr. 9a  
Kontakt: 976 18 64

### Koronar-Sport (jeden Dienstag)

**16.00 Uhr**  
LDT  
Köllerholzweg 61  
Anmeldung: 47 69 185

### Kindertanzgruppe

**16.30 Uhr**  
Ruhrländbühne Bochum  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 0177 295 31 15

### Teens under the cross

**18.00 Uhr**  
Arche  
Jugendgruppe der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

### Grundlagen der Meditation (jeden Dienstag)

**19.00 Uhr**  
BOLA  
Herbergsweg 1  
Anmeldung: 324 78 30

### Zumba-Step-Kurs (jeden Dienstag)

**19.15 Uhr**  
LDT, Hilligenstraße 16  
Anmeldung: 49 59 97

## Mittwoch, 6. Mai

### Wochenmarkt (jeden Mittwoch)

**8.00 Uhr**  
Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
www.bochum.de

### Frauengymnastik

**9.00 Uhr**  
IFAK

Kostenloser Schnuppertag  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 94 22 336

### Elterntreff „Allerlei“ (jeden Mittwoch)

**10.30 Uhr**  
IFAK  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 94 22 336

### Kinder-Malschule (jeden Mittwoch)

**16.00 Uhr**  
Galerie Kretschmer  
Hattinger Str. 764  
Kosten: 14 Euro inkl. Material  
Anmeldung: 579 87 54

### Bastel- & Quiz-Nachmittag

**16.00 Uhr**  
Juze Linden  
Rund um den Maikäfer  
Lindener Str. 129  
Kontakt: 41 15 05

### Französisch lernen

**18.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Hattinger Str. 787  
Kosten: vier Euro  
Kontakt: 588 68 555

### Chor

**18.00 Uhr**  
Sängerguppe TonGabe  
Ab 19 Uhr Posaunenchor  
Gemeindehaus am Pöter  
Anmeldung: 36 13 39

### Theater

**19.00 Uhr**  
TKS  
„Was ist Liebe?“  
Keilstraße 42  
Kontakt: 944 26 11  
Eintritt frei

### Männerballett (jeden Mittwoch)

**20.00 Uhr**  
Ruhrländbühne Bochum  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 0177 295 31 15

## Donnerstag, 7. Mai

### 50+-Gymnastik

**10.00 Uhr**  
IFAK  
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 02324 – 82 728

### Muttertagsfeier

**15.00 Uhr**  
Ev. Handwerkerfamilie Dahlhausen  
Anschließend Bingo  
Gemeindehaus, Keilstr. 9  
Kontakt: 940 96 68

### Spiele-Nachmittag

**15.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Hattinger Str. 787  
Kontakt: 588 68 555

**Wir freuen uns auf Sie!**

Zur alten Post  
„La Posta“



**Muttertag Pfingstsonntag & Pfingstmontag**  
haben wir bereits ab 11.30 Uhr für Sie geöffnet!  
*Um Reservierung wird gebeten!*  
[www.la-posta.de](http://www.la-posta.de)

Inhaber: Frank Schulz  
**Wir servieren spanische & portugiesische Köstlichkeiten.**  
Hattinger Str. 846  
44879 Bochum-Linden  
Tel. 0234 / 546 44 32  
**Öffnungszeiten:**  
Dienstag - Samstag ab 17 Uhr  
Sonn- und Feiertags ab 11.30 Uhr  
Montag Ruhetag

*Lassen Sie doch mal wieder die Seele baumeln...*

Ruhr-Bodega  
...auf der Terrasse unserer Ruhrbodega  
„La Posta“



Inhaber: Frank Schulz  
Ruhrmühle 2  
44879 Bochum-Dahlhausen  
Tel. 0234 / 94 12 13 46  
**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Sa. ab 11.00 Uhr - ?  
Sonntags ab 10.00 Uhr - ?

**Schützen-Probetraining (jeden Donnerstag)**  
**16.00 Uhr**  
BSV  
Ab 19 Uhr für Erwachsene  
Hasenwinkeler Straße 174  
Anmeldung: 0157 – 741 61 491

**Bilderbuchkino**  
**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
„Jan und Hulja im Kindergarten“  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

**Theatergruppe für Teens**  
**17.15 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus, Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

# Thema vor Ort



**Gesundes, frisches Essvergnügen**

Wir liefern Ihnen wöchentlich knackige Frische ins Haus. Obst, Gemüse, Käse, Milch & Co. Backwaren und Wurst - Wir bieten Ihnen Lebensmittel aus ökologischem Landbau entsprechend dem saisonalen und regionalen Angebot.

Ob Single oder Großfamilie - wir stellen Ihnen Ihren individuellen Korb für natürlichen Genuss zusammen.

**Noch Fragen? - Dann fragen Sie:**

**Flotte Karotte**

Dipl. Ing. Landbau  
Christian Goerd  
Telefon: 02327 - 8308 630  
post@flottekarte.de  
[www.flottekarte.de](http://www.flottekarte.de)

**Probe der Knurrhähne**  
**18.00 Uhr**  
Für Musiker/innen und Sänger/innen  
Vereinsheim Keilstr. 9a  
Kontakt: 976 18 64

**Wallfahrt**  
**18.30 Uhr**  
Frauengemeinschaft Liebfrauen  
Zur Goldenen Madonna in Essen  
Treffpunkt: S-Bf-Dahlhausen  
Kontakt: 49 03 61

**Carpe Diem Chor**  
**19.00 Uhr (jeden Donnerstag)**  
Liebfrauen  
Hattinger Straße 814a  
Anmeldung: 41 27 40

**Dialog-Abend**  
**19.30 Uhr**  
Freia Brix-Bögge  
„Miteinander reden - von der Kraft eines guten Gesprächs“  
Hattinger Str. 764  
Kosten: 15 Euro  
Kontakt: 0178 521 13 69

## Freitag, 8. Mai

**Vdk-Sprechstunde**  
**11.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Hattinger Str. 787  
Kontakt: 588 68 555

**Schulfest**  
**14.00 Uhr**  
GS Dahlhausen  
Mit Kletterwand, Soccer-Court, Kreativ-Angeboten und einer Ausstellung  
Dr.-C.-Otto-Straße 112  
Kontakt: 94 22 083

**Karate für Kinder**  
**16.00 Uhr**  
Sportzentrum Bochum  
Anfänger bis Gelbgurt  
Lindener Str. 129  
Anmeldung: 913 66 92

**Probe des Fanfarenzugs**  
**19.00 Uhr**  
Ruhrländbühne Bochum  
Für Musiker oder die, die es werden wollen  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 0177 295 31 15

**Zumba**  
**19.00 Uhr**  
LDT  
Keilstraße 42, TKS/Kleine Turnhalle  
Anmeldung: 49 59 97

## Samstag, 9. Mai

**Wochenmarkt**  
**8.00 Uhr**  
Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
[www.bochum.de](http://www.bochum.de)

**Trödel- und Pflanzmarkt**  
**8.00 Uhr**  
Liebfrauen Linden  
Kirchplatz, Hattinger Str. 814a  
Kontakt: 49 03 61

**Sommerfest**  
**19.00 Uhr**  
TKS  
Fest der Tanz AG  
Keilstraße 42  
Kontakt: 944 26 11

Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Kontakt: 41 35 60

**Vorlesen für Kinder**  
**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

**Sport in der MCS**  
**18.00 Uhr**  
Arche  
Weitmarer Straße 115a  
Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

**Laufftreff**  
**18.30 Uhr**  
Sportzentrum Bochum  
Treffpunkt: Lindener Str. 129  
Anmeldung: 913 66 92

## Dienstag, 12. Mai

**Krabbelgruppe**  
**9.30 Uhr**  
IFAK, Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 94 22 336

**Kindertanzgruppe**  
**16.30 Uhr**  
Ruhrländbühne Bochum  
Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 0177 295 31 15

**Das Fußpflegestübchen**

Nicole Christ  
Dr.-C.-Otto.-Str. 131  
44897 Bochum  
Tel.: 0234/ 90 21 94 99  
0163/ 23 55 937

**Öffnungszeiten**  
Di, Do & Fr 8:30-13:00  
Mi 15:00-18:00  
Do 15:00-19:00

**Frenchgel an den Füßen ab 25 €**



## Sonntag, 10. Mai

**Schützen-Probetraining**  
**10.00 Uhr**  
LDSB  
Donnerbecke 82b  
Anmeldung: 30 90 95

**Verkaufsoffener Sonntag**  
**13.00 Uhr**  
Bis 18 Uhr, mit zahlreichen Aktionen entlang der Lindener Meile  
Hattinger Straße, Linden Mitte  
[www.bochum.de](http://www.bochum.de)

## Montag, 11. Mai

**Offenes Elterncafe**  
**8.00 Uhr**  
AWO

**Teens under the cross**  
**18.00 Uhr**  
Arche  
Jugendgruppe der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

## Mittwoch, 13. Mai

**Frauengymnastik**  
**9.00 Uhr**  
IFAK, Kostenloser Schnuppertag  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 94 22 336

**Kinder-Nachmittag**  
**16.00 Uhr**  
Juze Linden  
Porzellanmalerei  
Lindener Str. 129  
Kontakt: 41 15 05

**Informationsabend**  
**17.00 Uhr**  
Helios Linden, „Reflux und Gastritis“  
St. Josefs-Hospital, Axstr. 35  
Kontakt: 41 81

**Französisch lernen**  
**18.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Hattinger Str. 787  
Kosten: vier Euro  
Kontakt: 588 68 555

**Chor**  
**18.00 Uhr**  
Sängergruppe TonGabe  
Ab 19 Uhr Posaunenchor  
Gemeindehaus am Pöter  
Anmeldung: 36 13 39

## Donnerstag, 14. Mai

**Kirchenmäuse**  
**9.30 Uhr**  
Arche, Eltern-Kind-Kreis der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

**Vatertagsausflug**  
**10.00 Uhr**  
Knurrhähne  
Mit dem Bollerwagen unterwegs  
Start: Vereinsheim Keilstr. 9a  
Kontakt: 976 18 64

**Rafahren und Wandern**  
**10.00 Uhr**  
Naturfreunde  
Radler-Treffpunkt: Pontonbrücke  
Wander-Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz  
Anmeldung Radfahren: 0151 591 35 140  
Anmeldung Wandern: 949 03 16

**50+-Gymnastik**  
**10.00 Uhr**  
IFAK  
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 02324 - 82 728

**Theatergruppe für Teens**  
**17.15 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus, Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

## Freitag, 15. Mai

**Gesundheitsberatung**  
**10.00 Uhr**  
IFAK  
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 94 22 336

**Beratung für Senioren**  
**10.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
In türkisch und deutsch  
Hattinger Str. 787  
Kontakt: 588 68 555



# Thema vor Ort

**Karate für Kinder**  
**16.00 Uhr**  
 Sportzentrum Bochum  
 Anfänger bis Gelbgurt  
 Lindener Str. 129  
 Anmeldung: 913 66 92

**Malkurs**  
**16.00 Uhr**  
 Lutherkirche  
 MCS-Haus, Keilstraße 9a  
 Kontakt: 940 94 47

**Probe des Fanfarenzugs**  
**19.00 Uhr**  
 Ruhrlandbühne Bochum  
 Für Musiker oder die, die es werden wollen  
 Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
 Kontakt: 0177 295 31 15

**Zumba**  
**19.00 Uhr**  
 LDT  
 Keilstraße 42, TKS/Kleine Turnhalle  
 Anmeldung: 49 59 97

**Samstag, 16. Mai**

**Wochenmarkt**  
**8.00 Uhr**  
 Bis 13.00 Uhr  
 Wilhelm-Hopmann-Platz  
 www.bochum.de

**Schützenfest**  
**10.00 Uhr**  
 BSV  
 Mit Königsschießen, Fanfaren-Umzug und allerlei Aktionen  
 Köllerholzweg 61  
 Kontakt: 0157 - 741 61 491

**Sonntag, 17. Mai**

**Schützen-Probetraining**  
**10.00 Uhr**  
 LDSB  
 Donnerbecke 82b  
 Anmeldung: 30 90 95

**Montag, 18. Mai**

**Offenes Elterncafe**  
**8.00 Uhr**  
 AWO  
 Dr.-C.-Otto-Str. 172  
 Kontakt: 41 35 60

**Montagswanderung**  
**9.30 Uhr**  
 Naturfreunde  
 Neanderlandsteig - von Hilden bis Unterbach  
 Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz  
 Anmeldung: 949 03 16

**Vorlesen für Kinder**  
**16.30 Uhr**  
 Bücherei Linden  
 Hattinger Str. 804-806  
 Kontakt: 940 96 84

**Sport in der MCS**  
**18.00 Uhr**  
 Arche  
 Weitmarer Straße 115a  
 Kontakt: pascal.peuker@gz-arche.de

**Lauftreff**  
**18.30 Uhr**  
 Sportzentrum Bochum  
 Treffpunkt: Lindener Str. 129  
 Anmeldung: 913 66 92

**Theaterbesuch**  
**19.30 Uhr**  
 Seniorenbüro Südwest  
 Alt und Jung gemeinsam im Theater „Drei Männer im Schnee“  
 Schauspielhaus Bochum  
 Anmeldung: 588 68 555

**Dienstag, 19. Mai**

**Krabbelgruppe**  
**9.30 Uhr**  
 IFAK  
 Für Kleinkinder mit Begleitung  
 Am Ruhrort 14  
 Kontakt: 94 22 336

**Spielenachmittag**  
**14.30 Uhr**  
 Bücherei Linden  
 Für Senioren und alle Junggebliebenen

Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 94 22 336

**Ausflug**  
**9.30 Uhr**  
 Seniorenbüro Südwest  
 Muttental Witten/Zeche Nachtigal  
 Treffpunkt: Hattinger Str. 787  
 Anmeldung: 588 68 555  
 Kosten: 12 Euro mit Mittagessen

**Besuch des Landtags NRW**  
**13.30 Uhr**  
 KAB Liebfrauen Linden  
 Treffpunkt: Parkplatz Nöckerstr.  
 Anmeldung: 47 66 26  
 Fahrtkosten: 10 Euro

**Französisch lernen**  
**18.00 Uhr**  
 Seniorenbüro Südwest  
 Hattinger Str. 787  
 Kosten: vier Euro  
 Kontakt: 588 68 555

**Chor**  
**18.00 Uhr**  
 Sängergemeinschaft TonGabe  
 Ab 19 Uhr Posaunenchor  
 Gemeindehaus am Pöter  
 Anmeldung: 36 13 39

**Aus der Filmkiste**  
**19.00 Uhr**

**Automeile**  
**Elsa-Brändströmstraße**  
**Gewerbegrundstück**  
 ca. 4.500 qm mit großen Freiflächen, div. Hallen und Garagen **zu vermieten.**  
 Autohändler, Sattler, Lackierer, Smart Repair, Wiederaufbereiter und andere Branchen sind willkommen.  
 Außerdem sind Stellplätze für Wohnwagen und -Wohnmobile frei.  
 Kontakt: Norbert Venne  
**Tel. 0170- 353 28 68**

Seniorenbüro Südwest  
 Hattinger Str. 787  
 Kontakt: 588 68 555

**Probe der Knurrhähne**  
**18.00 Uhr**  
 Für Musiker/innen und Sänger/innen  
 Vereinsheim Keilstr. 9a  
 Kontakt: 976 18 64

**Freitag 22. Mai**

**Karate für Kinder**  
**16.00 Uhr**  
 Sportzentrum Bochum  
 Anfänger bis Gelbgurt  
 Lindener Str. 129  
 Anmeldung: 913 66 92

**Malkurs**  
**16.00 Uhr**  
 Lutherkirche  
 MCS-Haus, Keilstraße 9a  
 Kontakt: 940 94 47

**Probe des Fanfarenzugs**  
**19.00 Uhr**  
 Ruhrlandbühne Bochum  
 Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
 Kontakt: 0177 295 31 15

**Zumba**  
**19.00 Uhr**  
 LDT  
 Keilstraße 42, TKS/Kleine Turnhalle  
 Anmeldung: 49 59 97

**Samstag 23. Mai**

**Wochenmarkt**  
**8.00 Uhr**  
 Bis 13.00 Uhr  
 Wilhelm-Hopmann-Platz  
 www.bochum.de

**Sonntag, 24. Mai**

**Schützen-Probetraining**  
**10.00 Uhr**  
 LDSB  
 Donnerbecke 82b  
 Anmeldung: 30 90 95

**Gute Küchen... Gute Preise!**  
 Über 8 Jahre in Bochum-Linden

**KÜCHENSTUDIO BORG**  
 Möbeltischler Norbert Borg  
 Geschäftsinhaber

**Ihr Küchenspezialist für:**

- alle Serviceleistungen rund um die Küche
- Einbauküchen
- Elektrogeräte für den Ersatzbedarf
- Küchenumbauten und -modernisierungen
- Küchenzubehör
- Handwerkerservice

Hattinger Straße 884 • Bochum - Linden  
 ehem. Sparkasse Lewacker • Tel. 4 52 44 37

*Wir beraten Sie gerne!!!*

Hattinger Str. 804-806  
 Kontakt: 940 96 84

**Kindertanzgruppe**  
**16.30 Uhr**  
 Ruhrlandbühne Bochum  
 Ruhrmühle 4, hinter den Bahngleisen  
 Kontakt: 0177 295 31 15

**Teens under the cross**  
**18.00 Uhr**  
 Arche  
 Jugendgruppe der Baptistengem.  
 Hilligenstraße 5  
 Kontakt: 94 111 60

**Mittwoch, 20. Mai**

**Fraueingymnastik**  
**9.00 Uhr**  
 IFAK  
 Kostenloser Schnuppertag

Naturfreunde  
 Dr.-C.-Otto- Straße 59  
 Anmeldung: 49 42 66

**Donnerstag, 21. Mai**

**50+-Gymnastik**  
**10.00 Uhr**  
 IFAK  
 Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
 Am Ruhrort 14  
 Anmeldung: 02324 - 82 728

**Bingo**  
**15.00 Uhr**  
 Ev. Handwerkerfamilie Dahlhausen  
 Mit Waffeln und heißen Kirschen  
 Gemeindehaus, Keilstr. 9  
 Kontakt: 940 96 68

**Spielenachmittag**  
**15.00 Uhr**





## Achtung - Zombie-Wanderung!

Hömma, Kinners! Die Händi-Zombies sind unterwechs. Da komm ich neulich vom Großmarkt, schigger da bei mich so umme Ecke, und wat meinze? – hab ich doch arschknapp fast den Zielinski seine Großnichte auffe Kühlerhaube. Ich inne Eisen gestiegen, dat mich die Gummibärchenkartons vonne Ladefläche gebrettert sind. Ich krall mich noch an Lenkrad fest und denk, Berti, gezz is die

Pumpe abber gleich am durchrattern, da latscht die Triene einfach weiter. Wat glaubsse? Die hat no nimma geguckt. Die hatte ihr Händi inne Flossen und war am gucken und am latschen. Allet andere hatte Sendepause.

Ich also raus aussen Kombi und Kniegas. „Schantalle“, sach ich, „Has du keine Augen im Kopp?“ ...

„Schantalle! Is wat mit deine Ohren?!“

Kein Mucks. Latsch, latsch, latsch ... und dann seh ich dat Unheil kommen. Et fehlen nur noch'n paar Meterkes, dann brettet die vollekanne innen Altkleiderkontainer.

Ich mein Händy raus und den Zielinski angerufen, weil die Nummer vonne Schantalle

hab ich ja nich, und die Zeiten, wo ich die 100 Meter unter zehn Sekunden galoppiert bin, sind auch schon lange vorbei.

„Zielinski“, sach ich, „Ruf ma schnell deine Großnichte an und sach die, dattse ma auffe Straßen gucken soll, sonz holt die sich'n Schädelbasisbruch. Die eiert hier überre Straße wie so'nne Untote.“

„Samma, Berti, bisse angeschickert?“, sacht der und lecht auf.

Ja nu... wat also machen bei Gefahr in Verzug? Nimm, watte has. Ich hatte jede Menge Gummibärchen. Zwanzich Zentimeter vorre Karambolage mitten Container is der Karton bei de Schantalle an Scheitel aufgetroffen. Da hat die abba geguckt. Endlich ma.

„Wat soll dat denn, Berti?“, sacht se und hält sich die Fontanelle.

„Ich hätt dich beinah überfahren, und gezz bisse auf Kollektionskurs mitten Altkleidercontainer. Nur weil du die ganze Zeit auf dat Händi glotzt. Bis du noch gescheit?“

„Ach, wat du immer has“, sacht

die, dreht sich um... und zack! Ja, wat soll ich sagen? Der Container is stehengeblieben, aber die Schantalle nich: Dat hat'n richtigen Knall getan.

Wie der Krankenwagen kam, sach ich zu ihr: „Kennze eigentlich die Struwwelliese?“

„Nee“, sacht die Schantalle, „Wenn die nich bei Fäßbuck is, dann braucht man die au'nich kennen.“

Weisse du, wenn inne Birne sowieso nix drin is, dann kannze da au'nix kaputtmachen. Am Ende hat mich der Container leid getan.

Auf der Straße noch zu lesen, ist noch niemals gut gewesen. Da! Ein Auto braust daher, bremsen kann es nun nicht mehr. Struwwelliese hört man schrein: „Au, au weh, mein armes Bein!“ Flugs kommt sie ins Krankenhaus. Ja, das ging mal böse aus.

In diesen Sinne

*Lison  
Omer Brubli*



## Impressum

### Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH  
Rungestr. 22b, 44795 Bochum  
Telefon 0234/89 03 009  
Fax: 0234/90 21 835  
info@mikakom.de  
www.vorort-bochum.de

### Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und Kaspar Kamp; Felix Kannengießer, Daniela Schmidt

### Titelbild Daniela Schmidt

Fotos MiKa Kommunikation GmbH, Felix Kannengießer, Daniela Schmidt, privat

### Anzeigen

VoRa Werbung Heike von Radzibor  
Telefon 02335/68 44 565  
radzibor@mikakom.de

### Satz und Layout

Bianca Kostrzewa

### Druckerei

Zimmermann Druck + Verlag GmbH

Erscheinungsweise Monatlich

Auflage 16.000 Exemplare

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte und Anzeigenkunden. Zustellung in Bochum-Linden und Dahlhausen.

Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum der MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne vorherige Genehmigung nicht weiterverwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen und schriftlichen Zustimmung der MiKa Kommunikation GmbH.

Die nächste Ausgabe **VorOrt** erscheint am 30. Mai.

**Rolladen Schröder** Seit 1939 Fachbetrieb Rolladen- und Jalousiebauer-Handwerk

**| Holz-, Kunststoffe-, Alu-Rolläden**  
**| Stahl-, Alu-Rolltore, -Gitter | Markisen, Jalousien**  
**| Elektr. Rollädenantriebe Rollädenkästen**  
**| Fenster in Alu und Kunststoff | Haustüren**

**FRÜHJAHRSAKTION**  
bis 15.5. 2015

**Inh. K.-H. Meß und Kerstin Pohl-Meß**  
**Friederikastr. 12 · 44789 Bochum**  
**Tel. 0234 / 33 15 19 u. 30 10 77 · Fax: 33 16 82**  
**info@rolladen-schroeder.de · www.rolladen-schroeder.de**



# Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus.



Der neue  
Gebrauchtwagenpark.



Das Wicke Team freut sich auf Ihren Besuch.



**AUTOHAUS**  
**wicke**

Für Fahrfreude. In Freundschaft. Dein Autohaus

Autohaus Wicke GmbH  
Hattinger Str. 875 - 885  
D-44879 Bochum-Linden

Tel: 02 34 / 9 42 05 - 0  
Fax: 02 34 / 9 42 05 - 50  
info@vw-wicke.de  
www.vw-wicke.de



Das Auto.